

CABECERA**YACIMIENTO:** Monasterio de S. Salvador de Banho (Vila Cova, Braga)**MUNICIPIO:** Vila Cova, Barcelos**PROVINCIA:** Braga (Portugal)**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 3306; EMP 269**N. INV:** Iglesia del Monasterio de S. Salvador de Banho (Vila Cova, Braga)**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO**OBJETO:** Tapa de sepulcro**TIPO:** Granítica**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** Tapa de sepulcro**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 108 x 33**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 2**H. MAX. LETRA:** 9**H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:****CONS. ARQ.:****INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

ERA · M · CC · 2 [...] [o]BIIT / PRIOR · MARTI[nus] [...] · K(alendas) · MAII

Texto dado por EMP 269.

APARATO CRÍTICO:**TRADUCCIÓN:**

En la Era [1212?] murió el prior Martinho en [el día ...] de las calendas de mayo.

Traducción dada por Silvia Gómez.

COMENTARIO:

La datación adoptada se basa en los límites posibles prestando atención a los fragmentos que conservamos: 1212 (Era MCC2) y 1261 (Era MCC2XXXIX o MCC2X'IX). No obstante, la cronología debe ser más próxima a la primera fecha, pues, efectivamente, el epitafio debe corresponder a D. Martinho Peres, que ocupaba el cargo de prior ya en 1198 (EMP 269).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 269

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: De la tapa de sepulcro que contiene la inscripción conservamos dos fragmentos abandonados junto a las ruinas del templo monástico. A lo largo de la superficie principal fue grabado el epitafio en dos líneas que acompañan, paralelas, los bordes de la tapa. En el centro fue grabado un motivo de naturaleza difícil de determinar debido al mal estado de conservación (EMP 269).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1212, siglo XIII.

CRIT. DAT.: Fecha de la muerte del prior de Banho Don Martinho Peres (EMP 269).

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia del Monasterio de S. Salvador de Banho (Vila Cova, Braga).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

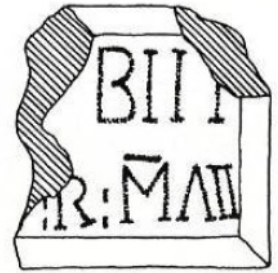
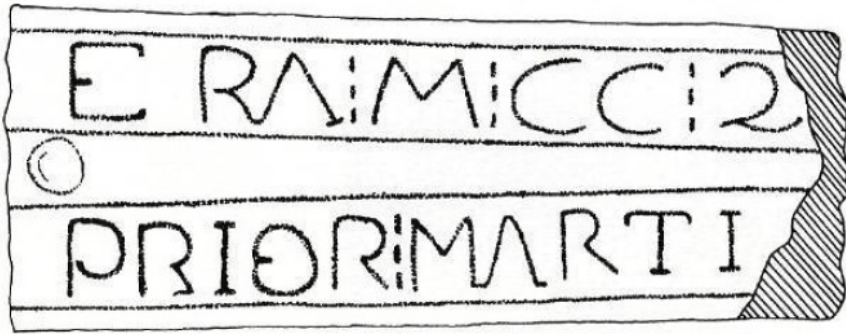
BIBL. FILOL: AEHTAM 3306; EMP 269; Barroca, M. J. (1987) *Nécropoles e Sepulturas Medievais de Entre-Douro-e-Minho (Séc. Va XV)*, Dissertação apresentada à Faculdade de Letras da Universidade do Porto para Provas de Aptidão Pedagógica e Capacidade Científica, Fundação Calouste Gulbenkian - Fundação para Ciencia e Tecnologia, Oporto, pp. 414-415. Barroca, Mário Jorge - Lopes, Francisco Gaspar de Almeida - Morais António Joaquim Cardoso (1982) "O Mosteiro de Banho - Vila Cova (Barcelos)", *Arqueologia*, N.º 5, Oporto, p. 78.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



EMP 269



EMP 269a